

APPLICANT / TENANT INCOME CERTIFICATION QUESTIONNAIRE

(*Note: A separate questionnaire MUST be completed by each adult member of the household)

NAME: _____

Unit #: _____

Property Name:_____

☐ Initial Certification ☐ Recertification ☐ Addition of Household Member

RENTAL ASSISTANCE

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
1.	☐	☐	I receive Section 8 Housing Choice Voucher rental assistance. If yes, list the housing authority below Housing Authority Name: _____	Note: This is not counted as household income.
2.	☐	☐	I receive another form of federal or state rental assistance (not Section 8). If yes, list the housing authority or entity that provides the rental assistance below. Program Name _____ Organization providing rental assistance _____	Note: This is not counted as household income.

INCOME INFORMATION

Include all income sources, including unearned income of minors.

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
3.	☐	☐	I am self-employed. (List nature of self-employment). This includes but is not limited to: 1099-contractors, rideshare companies (e.g., Uber, Lyft), app- based delivery services (e.g., DoorDash, Grubhub, Shipt, etc.), other gig economy jobs, multi-level marketing companies (e.g., Mary Kay, Total Life Changes, Avon, etc.), social media income (e.g., YouTube, TikTok, etc.), etc. List types: 1) _____ 2) _____	(Use <u>net</u> income from business) \$ _____ \$ _____
4.	☐	☐	I have a job and receive the following types of pay. Include income earned as a seasonal worker or day laborer. Check all that apply: ☐ Wages ☐ Salary ☐ Overtime Pay ☐ Commissions ☐ Tips (Reported) ☐ Cash Tips (not reported or disclosed) ☐ Bonuses ☐ Other Compensation List the businesses and/or companies that pay you: <u>Name of Employer</u> 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____

FOOMKA SU'AALAH XAQIIJINTA DAKHLIGA CODSADAHA / KIREYSTAHA

(*Ogeysiis: Foom su'aalo oo gaar ah waa IN loo buuxiyo xubin kasta oo ah qof wayn oo katirsan qoyska)

MAGACA: _____

Lambarka Dhismaha: _____

Magaca Dhismaha:_____

☐ Xaqiijinta Koowaad ☐ Dib u xaqiijinta ☐ Xubin goysk oo Dheeraad ah

KAALMADA KIRADA

	HAA	MAYA		DAKHLIGA GUUD EE BILAHA AH
1.	☐	☐	Waxaan helaa Foojarka Dookha Guirga ee Qaybta 8 aad ee kaalmada kirada. Haddii jawaabtu haa tahay, hoos ku qor maamulka guriyeynta Magaca Maamulka Guriyeynta: _____	Ogeysiis: Tani looma xisaabiyo sida dakhli qoys.
2.	☐	☐	Waxaan helaa kaalmo kiro oo kale oo aan ka helo federaalka ama gobalka (ee aan ahayn Qaybta 8 aad). Haddii jawaabtu haa tahay, qor maamulka guriyeynta ama hay'ada bixiya kaalmada kirada oo ku qor hoos. Magaca Barnaamijka _____ Ururka bixinaya kaalmada kirada _____	Ogeysiis: Tani looma xisaabiyo sida dakhli qoys.

XOGTA DAKHLIGA

Waxaa ku jira dhammaan ilaha dakhliga, oo ay ku jiraan dakhliga ilmaha yaryar ee aan shaeyn.

	HAA	MAYA	DAKHLIGA GUUD EE BILAAH AH
3.	☐	☐	Waxaan ahayn qof iskiis u shaqeysta. (Qor nooca shaqada aad qabato). Tani waxaa ku jira laakiin aan ku koobneyn: Qandaraaska-1099, shirkadaha gaadiidka la wadaago (tusaale, Uber, Lyft), aababka alaabaha lagu geeyo (tusaale, DoorDash, Grubhub, Shipt, iwm.), shaqooyinka kale ee yaryar, shirkadaha suuqgeynta ee heerarka kaladuwan, (tusaale, Mary Kat, Total Life Changes, Avon, imw.), dakhliga warbaahinta bulshada (tusaale, YouTube, TikTok, iwm.), iwm. Qor liisaska: 1) _____ 2) _____
4.	☐	☐	Waxaan haystaa shaqo waxaana helaa noocyadaan soo socda ee lacagta. Oo ay ku jiraan dakhliga aan ka helo shaqo aan joogto ahayn ama shaqo maalinle ah. Tik saar dhammaan meelaha ku quseeya: ☐ Mushaarada ☐ Mushaarka ☐ Lacagta saacadaha dheeraadka ah ☐ Komishinada ☐ Lacagaha garashada ah (La sheego) ☐ Lacagta caddaanka ah la iskuna siiyo qaabka garashada aha (aan la sheegin ama la shaacin) ☐ Gunnooyinka ☐ Komishino Kale Qor ganacsiyada iyo/ama shirkadaha lacagta ku siiya: <u>Magaca Shirkada</u> 1) _____ 2) _____

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
5.	☐	☐	I receive recurring cash contributions or gifts from persons not living with me, including but not limited to payments for rent, utilities, cell phone, transportation, etc. *Do not count birthday or holiday gifts or nonmonetary items received from a food bank or similar organization. <u>Name of Person Providing Contribution</u> 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
6.	☐	☐	I receive unemployment benefits. My last day of employment: _____	\$ _____
7.	☐	☐	I receive Veteran's Administration, GI Bill, National Guard/Military benefits/income.	\$ _____
8.	☐	☐	I receive Social Security, Supplemental Social Security Income (SSI), or Social Security Disability Insurance (SSDI) payments.	\$ _____
9.	☐	☐	The household receives <u>unearned</u> income from family members aged 17 or under (example: Social Security, Trust Fund disbursements, etc.).	\$ _____
10.	☐	☐	I receive disability or death benefits other than Social Security.	\$ _____
11.	☐	☐	I receive periodic payments from lottery winnings.	\$ _____
12.	☐	☐	I receive Public Assistance Income (examples: TANF). DO NOT INCLUDE FOOD STAMPS	\$ _____
13.	☐	☐	I receive child support payments through court order or other agreement. If yes, from how many persons do you receive support? __	(amount received) \$ _____
14.	☐	☐	I receive alimony/spousal maintenance payments.	(amount received) \$ _____
15.	☐	☐	I receive periodic payments from trusts, annuities, inheritance, retirement funds or pensions, insurance policies, or similar periodic payments or disbursements. If yes, list sources: 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
16.	☐	☐	I receive income from real or personal property.	\$ _____ (Use <u>net</u> earned income)
17.	☐	☐	I receive student financial assistance (Federal Pell Grants, Teach Grants, Federal Perkins Loan, or other grants scholarships, etc.	\$ _____ (amount received)
18.	☐	☐	I am claiming zero income and will be required to complete a separate Income Status Certification form.	

	HAA	MAYA		DAKHLIGA GUUD EE BILAHA AH
5.	☐	☐	Waxaan helaa tabarucaad lacageed oo soo noqnoqota ama hadiyado ka yimaada dadka aan ila noolayn, oo ay ku jiraan laakiin aan ku koobneyn lacag bixinta kirada, adeegyada korontada, telefoonka gacanta, gaadiidka, iwm. *Ha <u>xisaabin</u> hadiyadaha fasaxa ama taariikhda dhalashada ama alaabta aan lacagta ahayn ee laga helo bangiga cuntada ama urur la mid ah. <u>Magaca Qofka bixinaya Tabarucaada</u> 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
6.	☐	☐	Waxaan hekaa dheefaha shaqo la'aanta. Maalinta ugu dambaysa shaqadayga: _____	\$ _____
7.	☐	☐	Waxaan helaa dheefaha Maamulka Halyeeyga, Kharashka GI, Dheefaha Ilaalada Qaranka/Ciidamada/dakhliga.	\$ _____
8.	☐	☐	Waxaan helaan Sooshal Sekuuriti, Dakhliga Dheefaha Kabka ah (SSI), Lacagaha lagu bixiyo Caymiska Dheefaha Sooshal Sekuuritiga (Social Security Disability Insurance, SSDI).	\$ _____
9.	☐	☐	Qoysku wuxuu dakhli <u>aan mushaar ahayn</u> ka helaa xubnaha qoyska jira 17 sano ama kasii yar (tusaale: Lacagta Sooshal Sekuuritiga, Magdhowga Lacagta Hay'ada, iwm.).	\$ _____
10.	☐	☐	Waxaan helaa dheefaha naafonimada ama dhimashada ee aan ka ahayn Dheefta Sooshal Sekuuritiga.	\$ _____
11.	☐	☐	Waxaan helaa lacago hadba mar muddo kadib oo aan ka helay lacago lootati ah.	\$ _____
12.	☐	☐	Waxaan helaa Dakhliga Kaalmada Dadwaynaha (tusaale ahaan: TANF). HAKU DARIN BOONOOYINKA CUNTADA	\$ _____
13.	☐	☐	Waxaan helaa lacagaha masruufka ilmaha ee aan ku helo amar maxkamad ama heshiis kale. Haddii jawaabtu haa tahay, imisa qof ayaad ka heshaa taageero? ____	(cadadka aad hesho) \$ _____
14.	☐	☐	Waxaan helaa lacagta masruufka ilmaha/lacagaha lamaanaha.	(cadadka aad hesho) \$ _____
15.	☐	☐	Waxaan hadba muddo kadib lacago ka helaa hay'ado, gunnooyinka, dhaxalka, lacagaha hawlgabka ama hawlgabka, siyaasadaha caymiska, ama lacag bixinno hadba mar helo ama kharash bixinno la mid ah. Haddii jawaabtiisu haa tahay, qor ilaha: \$ _____ \$ _____	\$ _____ \$ _____
16.	☐	☐	Waxaan dakhli ka helaa hanti ma guurto ah ama hanti shaqsi.	\$ _____ (Isticmaalida <u>dakhliga</u> guud ee saafiga ah)
17.	☐	☐	Waxaan helaa caawimaada shaqaalaha ardayga (deeqda Pell ee Federaalka, Deeqaha Barashada, Amaahda Federal Perkins, ama deeqo waxbarasho oo kale, iwm.	\$ _____ (cadadka aad hesho)
18.	☐	☐	Ma helo wax lacag ah waxaana la iga doonayaa inaan buuxiyo foomka Xaqiijinta Xaaladaha Dakhliga ee Kale.	

ASSET INFORMATION

Include all asset sources, including assets of minors.

	YES	NO		INTEREST RATE	CASH VALUE
19.	☐	☐	I have a checking account(s). # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
20.	☐	☐	I have a savings account(s). # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
21.	☐	☐	I have a digital wallet service(s). (e.g., Apple Pay/Apple Cash, Cash App, PayPal, Venmo, etc.) # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
22.	☐	☐	I have a pay card for direct deposit of benefits or prepaid debit card(s). # of cards held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____		CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
23.	☐	☐	I have a revocable trust(s). If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
24.	☐	☐	I own stocks, bonds, or Treasury Bills. If yes, list sources/bank names 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
25.	☐	☐	I hold cryptocurrency/digital currency (e.g., Bitcoin, Dogecoin, Ethereum, etc.). If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
26.	☐	☐	I have cash on hand.		\$ _____

XOGTA HA NTIDA

Oo ay kujiraan dhammaan ilaha hantida, oo ay kujiraan hantida ilmaha yaryar.

	HAA	MAYA		QIIMAHA DULSAARKA	QIIMAHA KAASHKA
19.	☐	☐	Waxaan haustaa akoon Lacagta cadaanka ah. tirada akoonada aan haysto: Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	HARAADIGA HADDA \$ _____ \$ _____ \$ _____
20.	☐	☐	Waxaan haystaa akoonka kaydka Lacagta. tirada akoonada aan haysto: Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	HARAADIGA HADDA \$ _____ \$ _____ \$ _____
21.	☐	☐	Waxaan haystaa adeega waletka dhigitaalka ah. (tusaale ahaan, Apple Pay/Apple Cash, Cash App, PayPal, Venmo, iwm.) tirada akoonada aan haysto: Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	HARAADIGA HADDA \$ _____ \$ _____ \$ _____
22.	☐	☐	Waxaan haystaa kaar lacag bixin oo lacagaha dheefaha si toos ah loogu shubo ama kaarka lacagta deynta ah lagu sii qaato. Iambarka kaararka aan haysto: _____ Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____		HARAADIGA HADDA \$ _____ \$ _____ \$ _____
23.	☐	☐	Waxaan haystaa hanti aan masuul ka ahayn. Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
24.	☐	☐	Waxaan haystaa saamiyo, lacagaha suuqa, ama kharashaadka saamiyada muddada dheer. Haddii jawaabtu haa tahay, qor ilaha/magacyada bangida 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
25.	☐	☐	Waxaan haystaa lacaha oonleenka ah/lacagaha dhigitaalka ah (tusaale, Bitcoin, Dogecoin, Ethereum, iwm.). Haddii jawaabtu tahay haa, qor bangiga(bangiyada) 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
26.	☐	☐	Waxaan gacanta ku haystaa lacag caddaan ah.		\$ _____

	YES	NO		INTEREST RATE	CASH VALUE
27.	☐	☐	I have Certificates of Deposit (CD) or Money Market account(s). # of accounts held: _____ If yes, list sources/bank names 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
28.	☐	☐	I have a Life Insurance Policy (exclude Term Life) having a cash value. If yes, how many? _____ If yes, name of insurance company(ies). _____		\$ _____
29.	☐	☐	I have received lottery winnings or other lump sum payments paid in one payment (not recurring periodic payments).		\$ _____
30.	☐	☐	I receive payments through a crowdfunding platform (e.g., GoFundMe).		\$ _____
31.	☐	☐	I have disposed of assets (i.e., gave away money/assets) for less than fair market value in the past two years. If yes, list items and date disposed: 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
32.	☐	☐	I have a safe deposit box at a financial institution. Name of Institution: _____ Contents: _____ _____ _____		\$ _____
33.	☐	☐	I own real estate. If yes, provide description: _____ I intend to: ☐ Keep ☐ Sell ☐ Rent ☐ Give Away ☐ Foreclosure		\$ _____

	HAA	MAYA		QIIMAHA DULSAARKA	QIIMAHA KAASHKA
27.	☐	☐	Waxaan haystaa Akoon Lacag Xadidan haya (Certificates of Deposit, CD) ama akoonka Suuqa Lacagta. tirada akoonada aan haysto: Haddii jawaabtu haa tahay, qor ilaha/magacyada bangida 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
28.	☐	☐	Waxaan haystaa Siyaasada Caymiska Nolasha (oo aysan ku jirin Caymiska Nolasha) oo ay lacag kaash ah ku jirto. Haddii jawaabtu haa tahay, imisa ayaad haysataa? _____ Haddii jawaabtu haa tahay, sheeg magaca shirkada caymiska. _____		\$ _____
29.	☐	☐	Waxaan helay lootari aan ku guuleystay ama lacag bixino kale oo hal mar la i siiyay (oo aan ahayn lacago soo noqnoqonaya).		\$ _____
30.	☐	☐	Waxaan lacago ku helay nidaam lacag aruurin (tusaale, GoFundMe).		\$ _____
31.	☐	☐	Waxaan iibiyay hanti (tusaale ahaan, waxaan bixiyay lacag/hanti) waxaana ku bixiyay qiimo ka hooseeya kan suuqa ee labadii sano ee lasoo dhaafay. Haddii jawaabtu haa tahay, qor shey'yada iyo taariikhda aad gaday: 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
32.	☐	☐	Waxaan haystaa bokis lacag la dhigto oo ammaan ah oo yaala machad maaliyadeed. Magaca Machadka: _____ Mawduucyada: _____ _____ _____		\$ _____
33.	☐	☐	Waxaan leedahay hanti ma gurto ah. Haddii jawaabtu haa tahay, bixi qeexitaan: _____ Waxaan doonayaa inaan: ☐ Haysto ☐ Iibiyo ☐ Kireeyo ☐ Bixiyo ☐ La wareegida Hantida		\$ _____

	YES	NO		CASH VALUE
34.	☐	☐	I received a federal tax refund or refundable tax credit in the past 12 months.	\$ _____ Amount Received
35.	☐	☐	I have other non-necessary personal property, including but not limited to, recreational vehicles or boats not needed for day-to-day transportation, expensive jewelry without religious or cultural value or which does not hold family significance, collectibles such as coins or stamps, equipment or machinery that is not used to generate income for a business, or items such as gems/precious metals, antiques, artwork etc. Do not include necessary personal property such as, but not necessarily limited to, vehicles relied on for transportation, furniture, carpets, linens, kitchenware, common appliances, common electronics, clothing, personal effects that are not luxury items such as toys or books, wedding and engagement rings, jewelry used in religious/cultural ceremonies, medical equipment and supplies, health care-related supplies, musical instruments used by the family, personal computers or tablets, phones, professional tools of trade, educational materials, equipment to accommodate persons with disabilities, or exercise equipment If yes, list type below: 1) _____ 2) _____ 3) _____	\$ _____ \$ _____ \$ _____
36.	I am a Student:		☐ Part-Time ☐ Full-Time	

UNDER PENALTIES OF PERJURY, I CERTIFY THAT THE INFORMATION PRESENTED ON THIS FORM IS TRUE AND ACCURATE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE. THE UNDERSIGNED FURTHER UNDERSTANDS THAT PROVIDING FALSE REPRESENTATIONS HEREIN CONSTITUTES AN ACT OF FRAUD. FALSE, MISLEADING, OR INCOMPLETE INFORMATION WILL RESULT IN THE DENIAL OF APPLICATION OR TERMINATION OF THE LEASE AGREEMENT.

Printed Name of Applicant/Tenant

Signature of Applicant/Tenant

Date



	HAA	MAYA			QIIMAH KAASHKA
34.	☐	☐	Waxaan helay lacag canshuur celin oo federaal ama lacag canshuur ah oo aan dib loo bixin 12 kii bilood ee lasoo dhaafay.		\$ _____ Cadadka aad hesho
35.	☐	☐	Waxaan haystaa hanti kale oo shaqsi oo aan muhiim ahayn, oo ay ku jiraan laakiin aan ku koobneyn, baabuurta madadaalada ama doonyaha aan loo baahnayn sida gaadiidka maalinlaha ah, dahab qaali ah oo aan qiimo diin ama dhaqan aan lahayn ama aan muhiim u ahayn qoyska, alaabta la uruuriyo sida qadaadiicda ama boonooyinka, qalabka ama mishiinka aan loo isticmaalin in dakhli laga helo ganacsiga, ama alaabta sida dhagaxyada / biraha qaaliga ah, alaabada qadiimiga ah, farshaxan iwm. Ha ku darin hantida shaqsi ee muhiimka ah sida, laakiin aan ku koobnayn, baabuurta gaadiidka ee lagu tiirsan yahay, alaabta guriga, roogaga, daahyada, alaabta jikada, qalabka caadiga ah, qalabka elektarooniga ah, dharka, alaabaha shakhsi ee aan ahayn alaabta raaxada sida alaabta lagu ciyaaro ama buugaagta, arooska iyo faraantiga ka qaybgalka, dahabka loo isticmaalo xafladaha diinta/dhaqanka, qalabka caafimaadka iyo agabyada caafimaadka, qalabka daryeelka caafimaadka ee loo isticmaalo kumbuyuutarka, qalabka muusiga ee qoyska ganacsiga, agabka waxbarashada, qalabka ay adeegsadaan dadka naafada ah, ama qalabka jimicsiga Haddii jawaabtu haa tahay, hoos ku qor nooca: 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
36.	Waxaan ahay Arday:	☐	Shaqo maalin barkeed ah	☐	Shaqo-Waqtii Buuxda ah

MARKA LA EEGO CIQAABTA BEEN ABUURKA KA DHALATA, WAXAAN QIRAYAA IN MACLUUMAADKA AAN KU BIXIYAY FOOMKAAN UU YAHAY RUN IYO SAX SIDA AQOONTAYDA AH. MARKA AAN HOOS SAXIIXO WAXAAN SIDOO KALE FAHAMSANAHAY IN BIXINTA XOG BEEN ABUUR AH LOO ARKAAYO TALLAABO DEMBI AH. XOGTA BEEN ABUURKA AH, MARIN HABAABINTA AH AMA AAN DHAMAYSTIRNEYN WAXAY KEENI KARTAA DIIDMADA CODSIGA AMA JOOJINTA HESHIISKA AMAAHDA AH.

Magaca Codsadaha/Kireystaha ah oo Far waawayn ku qoran

Saxiixa Codsadaha/Kireystaha ah

Taariikhda

Fadlan iimayl u dir Language.Access@HCS.oregon.gov haddii aad qabto walaacyo ama haddii aan tayada turjumaadaan kor u qaadi karno